......................

ハイエックニュースレター 第25号

HIECC E-mail Newsletter Vol.25 (2023.12)

ハイエックニュースレターは、北海道に住んでいる りゅうがくせい でいた 海外の 方々に、北海道のお役立ち情報、また、就職、や日本語学習に関する情報などをお届けします。

*An English version of this newsletter follows the Japanese version.

--目次 (もくじ) -----

1 北海道 のお 役立 ち 情報

【北海道 外国人 相談 センターについて】

- 2 北海道庁 よりお 知 らせ
- 3 就職 に関する情報
- 4 日本語 学習 に 関 する 情報
 【実用 日本語 検定 (J. TEST)】
 【日本語 NAT-TEST】

【BJT ビジネス 日本語 能力 テスト】

まっかいどう やくだ じょうほう 1 北海道のお役立ち情報

ー+ー+ー+ー+ー+ー+ー+ー+ー+ー+ー+ー+ー+ー+ー+ー+ー+ しちょうそん じょうほう あさいかわし くしろし しべつし

【市町村 からの 情報 ~旭川市 、釧路市 、士別市 、 すながわし たきかわし しかべちょう) 砂川市 、滝川市 、鹿部町 】

【旭川市のイベント情報】

① 旭川 冬まつり

2024年2月7日 (水) ~2月12日 (月・祝) に石狩川 たきひばしかはん にて 開催される 旭川 冬 まつりです。今回は「ドラゴンクエスト」が 旭川 冬 まつりに 初参戦!

追力 あるドラゴンクエストの 世界 観 や、世界 最大級 たいせつぞう かく 大雪像, 約 100m の 長 さのロングスライダーなど、 たいせつ かっと を さいっきり 楽 しんでください。

② 観光 スポットのご 紹介

https://www.otokoyama.com/museum/
たかさこしゅぞう
高砂 酒造 https://www.takasagoshuzo.com/
あさひやまどうぶつえん
旭山 動物園

https://www.city.asahikawa.hokkaido.jp/asahiyamazo
o/

にほんしょうゆこうぎょうかぶしきかいしゃ 日本醤油工業株式会社 https://www.kikkonihon.co.jp/

【釧路市からのお知らせ】

① 希少 猛禽類の保護の先進地を旅するみなさん、「対策境治療」についてご存知ですか?「環境治療」とは、希少 猛禽類などの生息域の保護だけでなく、死亡原因の究明を行い、科学的な分析に基づいて生息環境を改善していく取り組みのことです。

が冷まょうしょうくしました。かからまうしゃ。 たっぱっぱ 環境省 釧路 自然 環境 事務所 の 施設 を 活用 して 実施 されているツアーとして 人気 で、「環境 治療」の まいぜんせん かっゃく 最前線 で活躍 する 獣 医師 らの 話を聞 くことができます。

パンフレット「環境 治療 先進 都市 釧路」(日)(英

https://www.kiwc.net/information/?no=80

【士別市の観光情報】

ひなたすきーじょう 日向 スキー場

しべっしたようちょう 士別市 多寄町 にある 雪質 最 上級 の スキー場 です。 ザ n んで しょきゅう じょうきゅう まで 5 コース があり、 ゲ b た -ナイターもできます。

ないたーナイターもできます。
りんせつ ひなたおんせん しょくじ にゅうよく たの 隣接の「日向 温泉」では 食事 と 入浴 が楽 しめるほ すきー すのーほーど ようぐれん たる か、スキー・スノーボード の 用具 レンタル をすること もできます。

じゅうしょ しべっしたよろちょう4094ばんち住所 : 士別市 多寄町 4094番地

でんね 電話:0165-26-2577

りょうきかん 利用 期間:12月 上旬 から3月 下旬 まで

https://www.city.shibetsu.lg.jp/soshikikarasagasu/gasshukunosato_supotsusuishinka/shiminsupotsukakari/1351.html

じゅうしょ しべつしひがし8じょう15ちょうめ 住所 : 士別市 東 8条 15丁目

しべつどうゆうかいかんとり - くらぶ士別 同友会 カントリークラブ

電話: 0165-23-1281

できます。

かいさいきかん 2024 ねん がつ か 3がつ3 か あいだ とにちしゅく 開催 期間:2024 年 1月 6日 ~3月 3日 の 間 の 土日 祝

10:00~16:00

1 月 6、7、8、13、14、20、21、27、28日 2 月 3、4、10、11、12、17、18、23、24、25日 3 月 2、3 日

https://www.city.shibetsu.lg.jp/shibetsunomiryokusaito/shibetsuotanoshimu/taikensuru/1891.html

【砂川市の観光情報】

① すながわスイートロード

 た。

「すながわスイートロード」と 呼ばれるこのまちでは、 かくてん の値性が 光 るおいしいスイーツがそろっています。

https://www.facebook.com/sunagawa.sweetroad/?ref=bookmarks

https://www.instagram.com/sunagawasweetroad/

② 砂川 ハイウェイオアシス 館

「北海道子 どもの 国」に 隣接 し、道央 自動 車道 の 上下線 に 直結 。地元 のお 店、道内 の 有名店 のお 産 、 道内 の 有名店 のお 土産 のショップが 並び 食事 もできます。 2階 フロア は 多目的 ホールとなっており、会議等 で 使用 できる ほか、幼児向 けの 遊具 ひろばとして 開放 されています。

https://www.sunagawa-ho.co.jp

https://www.facebook.com/sunagawa.highway.oasis/

③ 砂川 オアシスパーク

情になりがかの 動地 を 利用 して 造成 された 水辺 のレクリエーションエリア。公園内 ではジョギングやバーベキュー、犬の 散歩 など、思い思いに 過 ごす 憩いの 空間 を 提供 してくれる 市民 のオアシスです。

https://sunagawa-kankou.com/enjoy/1313/

その 他 インバウンド 対応 サイトはこちら

https://city.japanin.jp/sunagawa

【滝川市 からのお知らせ】

① 「たきかわにほんごひろば」

たきかわこくさいこうりゅうきょうかい 滝川 国際 交流 協会 では、「たきかわにほんごひろば」 を 行って います。日本語 の 会話 を 練習 することができます。

かいさい び 所催日:12月17日 (日)1月7日 (日)1月28日 (日) 2月4日 (日)

http://www.msknet.ne.jp/~tiea/_userdata/pdf/nihong
ohiroba_nittei.pdf

https://www.facebook.com/tieafds/?locale=ja_JP

【鹿部町の観光情報】

① 道の駅 しかべ間歇泉公園

住所: 〒041-1402 北海道 茅部郡 鹿部町 字 鹿部、18-1

電話: 01372-7-5655 FAX: 01372-7-7733

(鹿部・食とうまいもの 館^{*}) ^{えいぎょうじかん}営業時間

【3月20日 -11月30日]

月~木 09:00-17:00

金~日:祝 08:30-18:00

【12月 1日 -3月 19日 】

(しかべ間歇泉公園)

【3月20日 -11月30日]

きん C にち しゅく 金 ~ 日・祝 08:30-18:00

【12月1日5-3月19日5】

月 ~ 木 10:00-15:00

きん **~** 日・祝 09:00-18:00

にゅうえんりょう 入園料 【大人 300円】 【子供 (小・ ちゅうがくせい 中学生)200円】

※上記 金額 に 足湯 の 利用料 も含まれて おります。

https://shikabe-tara.com/

② 三味線流流

じゅうしょ ほっかいどうかゃくくんしかくちょうあざまおいわ 住所: 北海道茅部郡鹿部町字 大岩 168-1 (お問合せ 先)

しかべちょう やくば すいきん けいざいか しょく あんこう 鹿部町 役場 水産 経済課 食 と 観光 すいしんしつ 推進室

電話: 01372-7-5293

FAX : 01372-7-3086

https://www.town.shikabe.lg.jp/soshiki

/kanko_suishin/gyomu/2/4/842.html

ーー【北海道 外国人 相談 センターについて】

北海道 に 住 む 外国人 等 のための 相談 窓口 で、 ほっかいどうちょうべっかん かい 北海道庁 別館 12階 にあります。

在留 (ビザ)、仕事、税金・年金など、生活する上で 在留 (ビザ)、仕事、税金・年金など、生活する上で 困ったことがある 時は、北海道 外国人 相談 センターにお 気軽にお 問合 せください。各種 SNS(Facebook, LINE, WeChat, Skype, WhatsApp, Kakao Talk)も利用できます。

☆ 詳しくはこちらをご 覧 ください。

http://www.hiecc.or.jp/soudan/ (日、英、中、など 1 2 言語 で 表記)

Facebook: https://www.facebook.com/hiecc.support

2 北海道庁 からのお 知 らせ

【北海道赤レンガ通信】

北海道の魅力、友好提携地域の情報などを紹介しています。

- 英語 The Red Brick Bulletin

http://www.pref.hokkaido.lg.jp/ss/tsk/akarenga_e
ng.htm

* 中国語 **〈**红**舍通信〉**

https://www.pref.hokkaido.lg.jp/ss/tsk/100187.ht

<u>m l</u>

韓国語 '아카렌가 통신'

http://www.pref.hokkaido.lg.jp/ss/tsk/hokkaido_aka
renga_kr.htm

3 就職 に関する情報

【外国人 留学生 のための 就 活 ガイド 2025】 に はんごがくせいしえんきこう 日本語 学生 支援 機構 (JASSO) より「外国人 留学生 の ための 就 活 ガイド 2025」が 発行 されました。

https://www.jasso.go.jp/ryugaku/after_study_j/job/guide.html

(日本語 、英語)

4 日本語 学習 に 関 する 情報

てっようにほんごけんてい 【実用 日本語 検定 (J. TEST)】

○第 172回

試験 日 : 2024年1月14日 (日)

申込期間 : 2023年 11月 13日 (月) ~12月 13日

(水)

○第 173回

試験 日 : 2024年3月10日 (日)

申込期間: 2024年 1月 22日 (月) ~2月 7日 (水)
)

☆詳細 &申 し 込 みはこちらをご 覧 ください(日本語)

https://j-test.jp/

【日本語 NAT-TEST】

日本語を母語としない日本語学習者の日本語能力を判定する試験です。5つの級(レベル)ごとに、「文字・語彙」「聴解」「読解」の3つの分野の試験によって日本語能力を総合的に評価します。出題のまじゅんとは、「本文学・表達がは日本語能力を総合的に評価します。出題のまじゅんとは、は日本語能力試験(日能試、JLPT)とほぼ間にです。

☆詳細 &申 し 込 みはこちらをご 覧 ください (日本語・英語)

http://www.nat-test.com/

に ほ ん ごのうりょく

【BJT ビジネス 日本語 能力 テスト】

日本のビジネス 社会で使われる言葉遣いなどのコミュニケーション能力を測るテストで、個人受験と団体受験の2種類があります。個人受験では、下記かりサイトからアカウントを登録し、その後、テスト予約をして受験します。予約時に、受験地(テストセンター)と受験日程を自分で選択します。

☆詳細 &申 し込 みはこちらをご 覧 ください https://www.kanken.or.jp/bjt/ (日本語、英語)

HIECC E-mail Newsletter Vol. 25 (December 2023)

The HIECC Newsletter provides useful information about Hokkaido, as well as employment, and Japanese language study in the prefecture, not only to foreign students and residents living in Hokkaido, but also to foreign residents who had lived in the prefecture.

1. Useful information about Hokkaido

Information from Municipalities: Asahikawa City, Kushiro City, Shibetsu City, Sunagawa City, Takikawa City, and Shikabe Town

About the Hokkaido Foreign Resident Support Center

- 2. Information from the Hokkaido Government
- 3. Information on Employment
- 4. Information on Learning Japanese

Practical Japanese Proficiency Test (J.TEST) Japanese Language NAT-TEST BJT Business Japanese Proficiency Test

1. Useful information about Hokkaido

Information from Municipalities: Asahikawa City, Kushiro City, Shibetsu City, Sunagawa City, Takikawa City, and Shikabe Town

Asahikawa City Event Information

(1) Asahikawa Winter Festival

In 2024, this event will be held from February 7 (Wed.) to 12 (Mon., a national holiday) along the Ishikari River near Asahibashi Bridge. This year marks the debut of Dragon Quest, a popular role-playing video game series, at the Asahikawa Winter Festival! Enter the thrilling world of Dragon Quest, one of the world's largest snow sculptures, a 100-meter-long slide, and much more, as you fully enjoy Asahikawa's winter.

(2) Introduction to Tourist Spots

Furarito: https://furari-to.net/f index.html

Asahikawa Design Center: https://asahikawadesign.com/

Otokoyama Sake Brewery Museum:

https://www.otokoyama.com/museum/

Takasago Shuzo sake brewer:

https://www.takasagoshuzo.com/

Asahiyama Zoo:

https://www.city.asahikawa.hokkaido.jp/asahiyamazoo/

Nihon Shoyu Kogyo Co., Ltd. (Kikko Nihon) soy sauce

manufacturer: https://www.kikkonihon.co.jp/

Information from the Kushiro City Government

(1) Traveling to the Forefront of Rare Raptor Protection Have you heard of "environmental treatment" for rare raptors?

It refers not only to protecting habitats for rare raptors but also to investigating the causes of their deaths and improving their living environments based on scientific analysis.

The Kushiro area is home to many rare wild raptors, including white-tailed eagles, Steller's sea eagles, and Blakiston's fish owls. It is also the birthplace of environmental treatment intended to protect their habitats. This initiative has been a collaborative effort for over 30 years involving research institutions conducting scientific analyses, administrative bodies like the national and Hokkaido governments, and private businesses such as power companies, road administrators, and railway operators. Visitors can participate in an experiential tour where they will learn about the history of these initiatives and the various measures that are taken. They will also have opportunities to observe rare raptors and to view the actual protection equipment used in these efforts. For details of the tour, named "WLC Backyard Tour: Leading to Support of Rare Raptor Protection," please visit the Institute for Raptor Biomedicine Japan's website at http://www.irbj.net/activity/backyard.html. The tour is also given in English, and online applications are accepted. Please note that charges apply.

This tour, popular for its use of facilities at the Kushiro Nature Conservation Office of the Ministry of the Environment, offers the opportunity to hear from veterinarians who are actively involved in the forefront of environmental treatment.

Leaflet "KUSHIRO Leading City in the Field of Environmental Treatment" (available in Japanese and English) https://www.kiwc.net/information/?no=80

Shibetsu City Tourism Information

(1) Hinata Ski Area

Situated in Tayoro-cho, Shibetsu City, this ski area is renowned for its superior snow quality. It features five courses ranging from beginner to advanced levels, and also offers night skiing. Adjacent to the ski area is the Hinata Onsen hot spring, which provides delightful bathing and dining experiences. A ski and snowboard gear rental service is also available.

Address: Tayoro-cho 4094, Shibetsu City

Phone: 0165-26-2577

Period: from early December to late March

https://www.city.shibetsu.lg.jp/soshikikarasagasu/gasshuku nosato_supotsusuishinka/shiminsupotsukakari/1351.html

(2) Snowmobile Land in Shibetsu

Here, everyone from adults to children can enjoy the vast natural beauty of Hokkaido's winter while riding a snowmobile. Helmets, outerwear, gloves, and boots can be rented free of charge.

Address: Shibetsu Doyukai Country Club, East 8-jo 15-

chome, Shibetsu City

Phone: 0165-23-1281

Period and hours: weekends and public holidays between

January 6 and March 3, 2024, from 10:00 to 16:00

Dates:

January 6, 7, 8, 13, 14, 20, 21, 27, 28

February 3, 4, 10, 11, 12, 17, 18, 23, 24, 25

March 2, 3

https://www.city.shibetsu.lg.jp/shibetsunomiryokusaito/shibetsuotanoshimu/taikensuru/1891.html

Sunagawa City Tourism Information (1) Sunagawa Sweet Road

Coal mines once flourished in the area surrounding Sunagawa City, and sweet foods were favored by coal miners to relieve their fatigue. For this reason, Sunagawa City is still dotted with sweets shops and cafes.

In this town called "Sunagawa Sweet Road," you will find a variety of delicious sweets that are unique to each store. https://www.facebook.com/sunagawa.sweetroad/?ref=bookmarks

https://www.instagram.com/sunagawasweetroad/

(2) Sunagawa Highway Oasis

Sunagawa Highway Oasis is located adjacent to Hokkaido Children's Land and directly connected to the inbound and outbound lanes of the Hokkaido Expressway. This facility is an "oasis" surrounded by magnificent nature where visitors can relax after a long day of travel. Local stores and souvenir shops from famous establishments in Hokkaido are lined up, and delicious meals are also available.

The second floor is a multi-purpose hall that can be used for meetings and other events, and is also open to the public as a playground for toddlers.

https://www.sunagawa-ho.co.jp

https://www.facebook.com/sunagawa.highway.oasis/

(3) Sunagawa Oasis Park

This waterside recreation area was created on the site of the former Ishikari River. The waterfront recreation area covers an area of 100 hectares, where visitors can enjoy yachting, canoeing, fishing, and other activities. The surrounding footpaths allow visitors to fully enjoy nature walks and bird watching, and the park is an "oasis" for citizens, providing a relaxing space for jogging, barbequing, dog walking, and other activities.

https://sunagawa-kankou.com/enjoy/1313/

Other: inbound website

https://city.japanin.jp/sunagawa

Information from the Takikawa City Government

(1) Takikawa Japanese Language Meetup

The Takikawa International Exchange Association hosts the Takikawa Japanese Language Meetup, offering an opportunity for individuals to practice conversational Japanese. The sessions will be held on the following dates: December 17 (Sun.), January 7 (Sun.), January 28 (Sun.), and February 4 (Sun.).

http://www.msknet.ne.jp/~tiea/_userdata/pdf/nihongohiroba
_nittei.pdf

Shikabe Town Tourism Information

(1) Roadside Rest Area Shikabe Geyser Park

This experience-focused roadside rest area features hot spring and seafood delights. It offers a variety of unique attractions, including a rare geyser, relaxing footbath, and selection of local seafood products, notably local specialty Shikabe Tarako (cod roe), in the product hall. Visitors can also steam and savor fish and vegetables using hot spring steam at the Hot Spring Steaming Spot. Meals prepared by the beloved beach moms, members of the local fisheries cooperative association's women's group, are also a highlight. The geyser is lit up after sunset in winter, presenting a different yet highly recommended spectacle.

Address: Shikabe 18-1, Shikabe Town, Kayabe-gun,

Hokkaido, 041-1402 Phone: 01372-7-5655

Fax: 01372-7-7733

Shikabe Food and Delicacies Center:

Hours

March 20 to November 30:

Mon. – Thu. 9:00–17:00 Fri. – Sun. & public holidays 8:30–18:00

December 1 to March 19:

Mon. – Thu. 10:00–15:00

Fri. – Sun. & public holidays 9:00–18:00

Shikabe Geyser Park

March 20 to November 30:

Mon. – Thu. 9:00–17:00 Fri. – Sun. & public holidays 8:30–18:00

December 1 to March 19:

Mon. – Thu. 10:00–15:00 Fri. – Sun. & public holidays 9:00–18:00

Admission:

Adults: 300 yen

Children (elementary & junior high school students): 200 yen

*The above prices include use of the footbath.

https://shikabe-tara.com/

(2) Shamisen Waterfall

Situated along National Route 278, this waterfall earned its name because the sound and sight of its cascading water resemble the tones and appearance of the traditional Japanese three-stringed *shamisen* musical instrument. From January to February, visitors can witness a distinct winter spectacle as water gracefully flows between the icicles.

Address: Ooiwa 168-1, Shikabe Town, Kayabe-gun,

Hokkaido

Contact:

Food and Tourism Promotion Office, Fisheries and Economic Affairs Department, Shikabe Town Hall

TEL: 01372-7-5293 FAX: 01372-7-3086

https://www.town.shikabe.lg.jp/soshiki/kanko suishin/gyo

mu/2/4/842.html

— — Hokkaido Foreign Resident Support Center

The Hokkaido Foreign Resident Support Center is located on the 12th floor of the Hokkaido Government Annex Building. If you have any problems in your daily life concerning such matters as visa status, work, taxes, pension, etc., please feel free to contact the Hokkaido Foreign Resident Support Center. Various social media (Facebook, LINE, WeChat, Skype, WhatsApp, Kakao Talk) can also be used.

For more details, please click here. http://www.hiecc.or.jp/soudan/ (in 12 languages including Japanese, English, Chinese, etc.) Facebook: https://www.facebook.com/hiecc.support

2. Information from the Hokkaido Government

Hokkaido Red Brick News

The Red Brick Bulletin is a monthly publication by Coordinators for International Relations (CIR) at the Hokkaido Government introducing the status of exchanges between Hokkaido and its friendship partner regions, the attractions of Hokkaido, and information about the friendship partner regions.

The Red Brick Bulletin (English)

http://www.pref.hokkaido.lg.jp/ss/tsk/akarenga_eng.htm 红舍通信 (Chinese)

https://www.pref.hokkaido.lg.jp/ss/tsk/100187.html 아카렌가 통신 (Korean)

http://www.pref.hokkaido.lg.jp/ss/tsk/hokkaido_akarenga_kr.htm

3. Information on employment

Job Hunting Guide for International Students 2025

Job Hunting Guide for International Students 2025" has been published by Japan Student Services Organization (JASSO).

https://www.jasso.go.jp/ryugaku/after_study_j/job/guide.html

(Japanese, English)

••-----

4. Information on learning Japanese

Japanese Language Proficiency Test for Practical Use (J.TEST)

The Practical Japanese Proficiency Test (J.TEST) is an objective measure of Japanese language proficiency, and is taken annually by approximately 60,000 people in 13 countries around the world, including international students, company employees, and students of Japanese language schools.

The 172nd

Test Date: January 14 (Sun.), 2024

Application Period: November13 (Mon.), 2023 to December13

(Wed.), 2023

The 173rd

Test Date: March 10 (Sun.), 2024

Application Period: January 22 (Mon.) to February 7

(Wed.), 2024

☆ For details & application, please visit here (in Japanese) https://j-test.jp/

The Japanese NAT-TEST is a test to evaluate the Japanese language proficiency of non-native speakers of Japanese, comprehensively assessing Japanese proficiency in the three areas of "Character/Vocabulary," "Listening Comprehension," and "Reading Comprehension" at each of the five levels. The test criteria and structure are almost the same as those of the Japanese Language Proficiency Test (JLPT).

☆ For details & application, please visit here (in Japanese and English)

http://www.nat-test.com/

BJT Business Japanese Proficiency Test

The BJT Business Japanese Proficiency Test is to assess communication skills such as language used in Japanese business society, and there are two types of tests: individual and group. For the individual test, register an account at the website below, and then make a reservation to take the test. When you make a reservation, you choose the test site (test center) and test schedule.

☆For details & application, please visit https://www.kanken.or.jp/bjt/ (Japanese, English)

【編集・発行】公益 社団 法人 北海道 国際 交流・協力 総合 センター

Edited and Issued by Hokkaido International Exchange and Cooperation Center (HIECC)

〒060-0003 札 幌 市 中 央 区 北 3条 西 7宁 首 道 产 别 館 12階

Hokkaido Govt. Annex BLDG 12th floor, West7 North3, Chuo-ku, Sapporo, Hokkaido 060-0003

TEL: +81-11-221-7840

HP: https://www.hiecc.or.jp/

※メールマガジン 登録や変更等は glpn@hiecc.or.jpメールをください。

*If you wish to register or withdraw, please send an message to glpn@hiecc.or.jp

<u>https://www.bousai-hokkaido.jp/</u> (Japanese, English, CT, CS, Korean, Russian)

·北海道 観光 振興 機構 HOKKAIDO LOVE!

[※]関連 サイト (Links to relevant sites)

[·]北海道 防災 情報 (Hokkaido Disaster Prevention Information)

(Hokkaido Official Tourism Website)
https://www.visit-hokkaido.jp/ (Japanese, English, CT, CS, Korean, Thai, Indonesia)